

Cirval

Medium-low pressure gas regulator



QUICK START GUIDE

- ENG** *Safety, installation and commissioning procedures.
More information and languages on page 8.*
- ITA** *Procedura di sicurezza, installazione, messa in servizio.
Ulteriori informazioni e lingue a pagina 8.*
- FRA** *Procédures de sécurité, d'installation et de mise en service.
Plus d'informations et de langues à la page 8.*
- DEU** *Sicherheits, Installations und Inbetriebnahmeverfahren.
Weitere Informationen und Sprachen auf Seite 8.*
- ESP** *Procedimientos de seguridad, instalación y puesta en servicio.
Más información e idiomas en la página 8.*
- RUS** *Процедуры безопасности, монтажа и ввода в
эксплуатацию.
Дополнительная информация и языки на странице 8.*
- CHN** *安全程序、安装和调试。
更多信息和语言，请参见第8页。*

SÍMBOLOS UTILIZADOS Y EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

				
Obligación de utilizar guantes de seguridad o aislantes.	Obligación de utilizar calzado de seguridad.	Obligación de llevar ropa de protección.	Obligación de utilizar casco protector.	Obligación de consultar la guía de inicio rápido.
				
Obligación de utilizar gafas de seguridad.	Obligación de utilizar equipos de protección contra el ruido.	Obligación de utilizar máscara protectora.	Obligación de llevar chalecos de alta visibilidad.	Símbolo utilizado para identificar información de especial importancia.

REQUISITOS DE SEGURIDAD



La guía de inicio rápido no sustituye al manual de uso, mantenimiento y advertencias. Es obligatorio consultar el manual en el sitio web de Pietro Fiorentini



www.fiorentini.com



¡ADVERTENCIA!

Si no se siguen estas instrucciones o no se instala y mantiene correctamente el equipo, pueden producirse incendios, explosiones, daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

El equipo debe instalarse, utilizarse y mantenerse de conformidad con todos los códigos y reglamentos locales aplicables y con las instrucciones del manual del equipo. Si se produce una fuga de gas o una ventilación, es posible que el equipo requiera mantenimiento. Si no se aborda esta cuestión, pueden crearse condiciones peligrosas. Póngase en contacto inmediatamente con un profesional cualificado del servicio de gas.



¡ADVERTENCIA!

Pueden producirse lesiones personales o daños en el equipo debido a la rotura de componentes que contengan presión si el equipo se somete a una presión excesiva o se instala en condiciones que superen sus límites especificados.

Consulte siempre el manual y la placa de características para conocer los límites de funcionamiento del equipo. Además, asegúrese de que las tuberías y conexiones adyacentes no superen sus capacidades nominales.

Para evitar estos riesgos, instale dispositivos adecuados de alivio o limitación de la presión para mantener las condiciones de funcionamiento dentro de unos límites seguros. Garantice el cumplimiento de todos los códigos y reglamentos locales aplicables.



¡ADVERTENCIA!

- Antes de proceder a la instalación, asegúrese de que las válvulas aguas arriba y aguas abajo instaladas en la línea están cerradas.
- Para utilizar el equipo de forma segura, tenga en cuenta los datos de la placa de características adjunta.
- La instalación del equipo debe ser realizada por personal autorizado, formado y familiarizado con los EPI que se vayan a utilizar.
- Para cualquier detalle o información adicional sobre los procedimientos, consulte el manual de uso, mantenimiento y advertencias.

DESPUÉS DE LA PUESTA EN SERVICIO

¡ADVERTENCIA!

- Compruebe la estanqueidad de la válvula de cierre aguas arriba y aguas abajo con una sustancia espumante.
- Compruebe la presión refiriéndose al manómetro situado aguas arriba y aguas abajo.
- Si se produce algún fallo, consulte el capítulo «Resolución de problemas» del manual para solucionar el problema o póngase en contacto con Pietro Fiorentini.

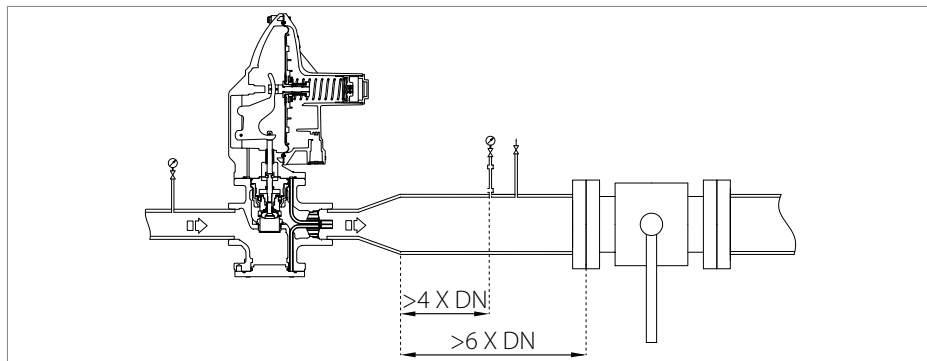
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN DEL REGULADOR

1. Coloque el equipo en la sección de la línea.
2. Coloque las juntas entre la brida de la línea y la brida del regulador.
3. Inserte los pernos en los orificios correspondientes de las bridas de conexión.
4. Atornille los pernos siguiendo las reglas de apriete de las bridas.

CONEXIÓN DE LAS LÍNEAS DE DETECCIÓN A LA TUBERÍA AGUAS ABAJO

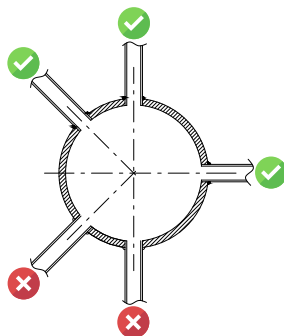
Para obtener una buena regulación es esencial que:

- la válvula de cierre aguas abajo se coloque como mínimo 6 veces el diámetro nominal del tubo aguas abajo del regulador;
- si hay líneas de detección externas aguas abajo, compruebe que estén colocadas en una sección recta de tubería (de diámetro uniforme) con una longitud igual al menos a 4 veces el diámetro nominal de la propia tubería.



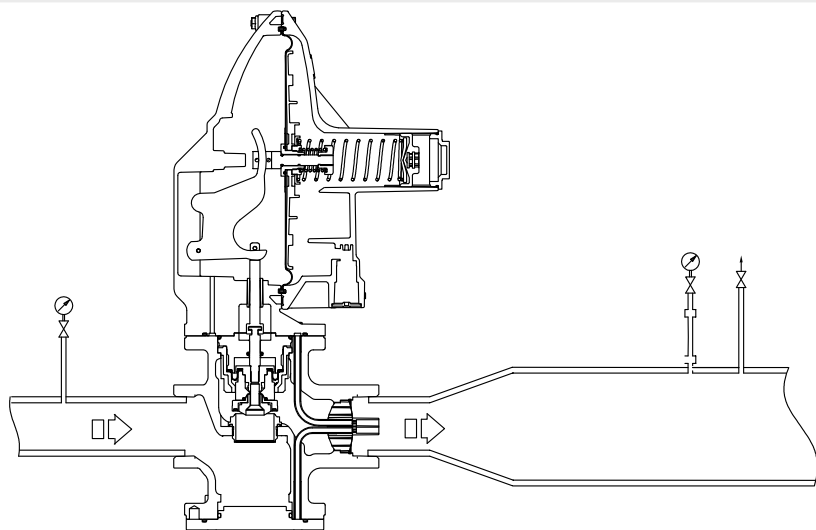
Para evitar la acumulación de impurezas y condensación en las conexiones neumáticas de las líneas de detección es necesario que:

- las uniones de la conexión neumática se suelden siempre al eje superior u horizontal del propio tubo;
- el orificio del tubo no tenga rebabas ni protuberancias internas;
- la pendiente de la conexión neumática es siempre del 5-10% hacia la conexión de la tubería aguas abajo.



PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN SERVICIO DEL REGULADOR

EPI necesario:

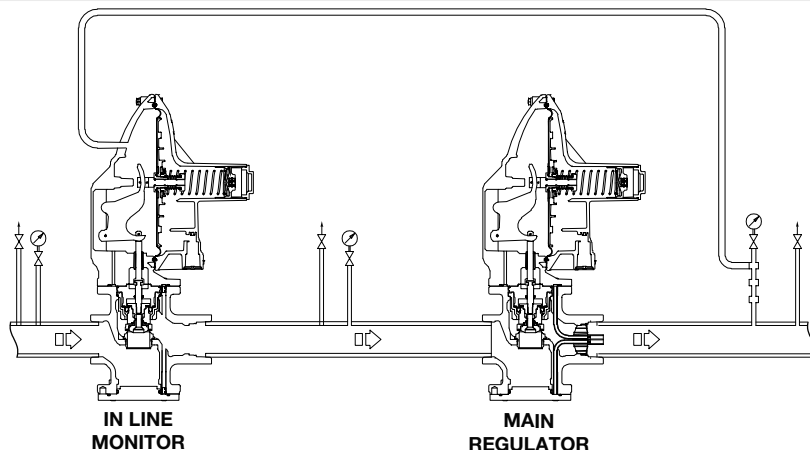


REGULATOR

1. Abra parcialmente el grifo de drenaje.
2. Abra muy lentamente la válvula de cierre aguas arriba.
3. Compruebe la presión de la tubería de entrada consultando el manómetro aguas arriba.
4. Para calibrar el regulador al valor de calibración requerido, gire la virola de calibración:
 - en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el valor de la presión;
 - en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el valor de presión.
5. Coloque y fije la tapa.
6. Cierre el grifo de drenaje.
7. Compruebe que la presión aguas abajo, después de una fase de incremento, no supere el valor de presión de cierre.
8. Compruebe con una sustancia espumante la estanqueidad de todas las juntas situadas entre las válvulas de cierre.
9. Abra muy lentamente la válvula de cierre aguas abajo hasta que la tubería esté completamente inundada.

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN MARCHA DEL REGULADOR CIRVAL Y DEL REGULADOR EN FUNCIONAMIENTO DE MONITOR

EPI necesario:

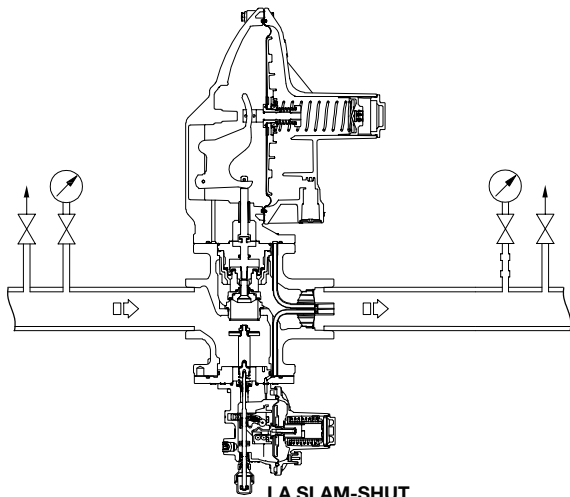


1. Retire la tapa del regulador principal.
2. Retire la tapa del regulador en función de monitor en línea.
3. Abra parcialmente el grifo de drenaje.
4. Abra muy lentamente la válvula de cierre aguas arriba, comprobando que la presión aguas abajo (Pd) indicada por el manómetro aguas abajo no supere en más del 50% el valor de ajuste requerido.
5. Compruebe la presión de la tubería de entrada consultando el manómetro aguas arriba.
6. Introduzca y apriete la llave R (véase la sección 7.43 del manual técnico) en la ranura de la tapa para abrir completamente el regulador principal.
7. Para calibrar el regulador con función de monitor en línea al valor de calibración requerido, gire la virola de calibración:
 - en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el valor de la presión;
 - en sentido antihorario para disminuir el valor de la presión.
8. Cierre el grifo de drenaje.
9. Compruebe que la presión aguas abajo (Pd), después de una fase de incremento, no supere el valor de presión de cierre.
10. Abra parcialmente el grifo de drenaje.
11. Desenrosque y retire la llave R (véase la sección 7.43 del manual técnico) de la ranura de la tapa.
12. Compruebe que la presión de calibración del regulador principal esté en el valor ajustado consultando el valor de presión indicado por el manómetro aguas abajo.
13. Verifique que el regulador con función de monitor en línea esté completamente abierto (100%). El regulador principal está completamente abierto, cuando la presión indicada en el manómetro intermedio es la misma que la del manómetro aguas arriba.
14. Cierre el grifo de drenaje.
15. Compruebe que la presión aguas abajo (Pd), después de una fase de incremento, no supere el valor de presión de cierre.
16. Inserte el tapón en el regulador principal.

17. Inserte el tapón en el regulador en función de monitor.
18. Compruebe con una sustancia espumante la estanqueidad de todas las juntas situadas entre las válvulas de cierre. Abra lentamente la válvula de cierre aguas abajo hasta que la tubería esté completamente inundada.

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN SERVICIO DEL REGULADOR CIRVAL + VÁLVULA DE CIERRE RÁPIDO LA

EPI necesario:



LA SLAM-SHUT

1. Compruebe que el grifo de drenaje esté parcialmente abierto.
2. Compruebe que la válvula de cierre rápido LA esté en posición cerrada.
3. Abra parcialmente la válvula de cierre aguas arriba, comprobando el valor de presión indicado por el manómetro aguas arriba.
4. Realice la prueba de estanqueidad interna de la válvula de cierre rápido LA.
5. Presurice lentamente la línea de control girando la perilla de la válvula de cierre rápido LA, verificando que la presión aguas abajo (Pd) indicada por el manómetro aguas abajo no exceda el valor de calibración requerido en más del 50%.
6. En el momento de la puesta en servicio del regulador, la presión del manómetro aguas abajo será igual al valor de ajuste del regulador principal.
7. Abra completamente la válvula de cierre aguas arriba.
8. Compruebe los ajustes del presostato de la válvula de cierre LA (consulte la sección "Procedimiento de calibración de la válvula de cierre rápido LA").
9. Compruebe el valor de calibración del regulador, actúe como se indica a continuación:
 - valor de la presión aguas abajo (Pd) inferior al valor de calibrado requerido: cargue el muelle de calibrado girando la virola de regulación en el sentido de las agujas del reloj;
 - valor de la presión aguas abajo (Pd) superior al valor de calibrado requerido: descargue el muelle de calibrado girando la virola de regulación en sentido antihorario.
10. Compruebe la presión aguas abajo (Pd) consultando el manómetro aguas abajo.
11. Cierre el grifo de drenaje.
12. Compruebe que la presión aguas abajo (Pd), después de una fase de incremento, no supere el valor de presión de cierre.

13. Compruebe con una sustancia espumante la estanqueidad de todas las juntas situadas entre las válvulas de cierre.
14. Abra muy lentamente la válvula de cierre aguas abajo hasta que la tubería esté completamente inundada.

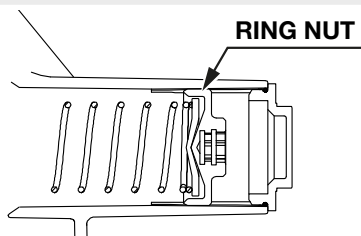
PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN DEL REGULADOR O MONITOR IFM

EPI necesario:



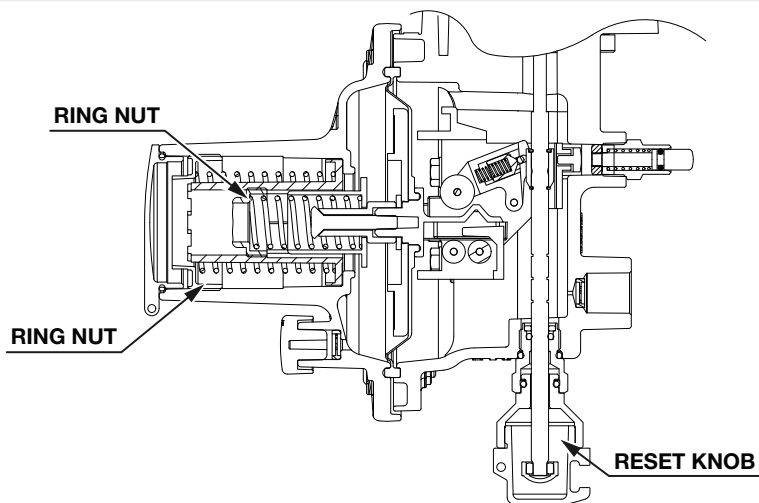
Ajuste la virola de regulación:

- en sentido antihorario para disminuir la presión ajustada;
- en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión ajustada.



PROCEDIMIENTO DE CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA DE CIERRE RÁPIDO(-LA-BP, LA-MP, LA-TR)

EPI necesario:



Ajuste la virola de máxima presión:

- en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión de disparo del dispositivo de cierre rápido;
- en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de disparo del dispositivo de cierre rápido.

Gire la virola de presión mínima:

- en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la presión de disparo del dispositivo de cierre rápido;
- en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión de disparo del dispositivo de cierre rápido.

Para restablecer la válvula de cierre rápido, mueva el pomo de restablecimiento que acciona el dispositivo de control del sistema móvil. Abra la válvula de cierre muy lentamente hasta que la tubería se llene por completo.

Download | Scarica | Télécharger | Herunterladen | Descargar | Скачать | 下载

[PFScan](#) app



- ENG** Full access to all documentation, spring calibration tables, spare parts and complete manual. **INSTRUCTIONS:** 1. Scan the QR code to download the app 2. Open the app 3. Log in or register 4. Use the app to scan the QR code on the product
- ITA** Accesso completo a tutta la documentazione. Tabelle di calibrazione delle molle, parti di ricambio e manuale completo. **ISTRUZIONI:** 1. Scansiona il codice QR per scaricare l'app 2. Apri l'app 3. Accedi o registrati 4. Usa l'app per scansionare il codice QR sul prodotto.
- FRA** Accès complet à toute la documentation, aux tableaux d'étalonnage des ressorts, aux pièces de rechange et à la notice complète. **INSTRUCTIONS :** 1. Scanner le code QR pour télécharger l'application 2. Ouvrir l'application 3. Se connecter ou s'inscrire 4. Utiliser l'application pour scanner le code QR sur le produit.
- DEU** Vollständiger Zugriff auf alle Unterlagen, Federkalibrierungstabellen, Ersatzteile und das komplette Handbuch. **ANWEISUNGEN** 1. Scannen Sie den QR-Code, um die App 2 herunterzuladen. Öffnen Sie die App 3. Anmelden oder registrieren 4. Verwenden Sie die App, um den QR-Code auf dem Produkt zu scannen.
- ESP** Acceso completo a toda la documentación, tablas de calibración de muelles, piezas de repuesto y manual completo. **INSTRUCCIONES:** 1. Escanee el código QR para descargar la aplicación 2. Abra la aplicación 3. Acceda a la sesión o registre 4. Utilice la aplicación para escanear el código QR del producto.
- RUS** Полный доступ ко всей документации, таблицам калибровки пружин, запасным частям и полному руководству. **ИНСТРУКЦИИ:** 1. Отсканируйте QR-код, чтобы скачать приложение 2. Откройте приложение 3. Войдите или зарегистрируйтесь 4. Используйте приложение для сканирования QR-кода на товаре.
- CHN** 可全面访问所有文档、弹簧校准表、备件和完整手册。说明：1.扫描二维码下载应用程序 2.打开应用程序 3.登录或注册 4.使用应用程序扫描产品上的二维码。

PIETRO FIORENTINI U.S.A. | 606 Park Dr. Weirton, WV 26062

Tel. +1 (304) 232-9115 | www.fiorentini-usa.com | fio.westvirginia@fiorentini.com

PIETRO FIORENTINI S.p.A. | Via Enrico Fermi, 8/10 36057 Arcugnano (VI) ITALY

Tel. +39 0444 968511 | www.fiorentini.com | sales@fiorentini.com

UG0182ESP - rev. B

The data are not binding. We reserve the right to make changes without prior notice.